



PEST MEGYEI ÖNKORMÁNYZATI  
HIVATAL  
1364 Budapest, V., Városház u. 7. Pf. 112

## *K i v o n a t*

Pest Megye Önkormányzata Közgyűlésének  
2016. május 27-i ülésének jegyzőkönyvéből

Tárgy: Hainan tartománnyal kötendő együttműködési megállapodás jóváhagyása

### **34/2016. (05.27.) PMÖ határozat**

#### **Pest Megye Önkormányzatának Közgyűlése**

jóváhagyja a kínai Hainan tartománnyal kötendő megállapodást a határozat melléklete szerint.

Határidő: azonnal

Felelős: Szabó István, a közgyűlés elnöke

**dr. Szép Tibor sk.**  
**jegyző**

**Szabó István sk.**  
**elnök**

A kiadmány hitelül:

Nagy Edit

## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

*Pest Megye Önkormányzata, Magyarország és Hainan Tartomány, Kínai Népköztársaság között testvérmegyei kapcsolat létrehozásáról*

Jelen Együttműködési Megállapodás Pest Megye Önkormányzata, Magyarország és Hainan Tartomány, Kínai Népköztársaság között az „Egy-Kína elv”-vel és a két fél közötti diplomáciai kapcsolatok megalapításáról szóló közös nyilatkozat alapelveivel összhangban kerül megkötésre. A két fél közötti baráti kapcsolat és együttműködés további fejlesztése és a magyar és kínai nép közötti kölcsönös megértés előmozdítása céljából Pest Megye Önkormányzata és Hainan Tartomány megállapodásra jutott testvérmegyei kapcsolat létesítéséről.

Az aláírók egyetértenek abban, hogy az egyenlőség és közös haszon érdekében erőfeszítéseket fognak tenni, hogy az emberek közötti, baráti kapcsolatokat elősegítsék, a gazdasági és kereskedelmi kapcsolatokat fejlesszék, valamint a turizmus, egészségügy, kreatív iparágak, mezőgazdaság, oktatás, kultúra és egyéb területeken cserekapcsolatokat és együttműködésekét létesítsenek.

Jelen megállapodás három – kínai, magyar és angol – nyelven kerül aláírásra, mindhárom példány hiteles és az aláírás napján lép életbe.

A Megállapodás öt évre szól. Az ötödik év lejártával, amennyiben egyik fél sem javasolja a felbontását, a Megállapodás érvényessége automatikusan meghosszabbodik.

Pest Megye Önkormányzata nevében

Hainan tartomány nevében

---

---

Szabó István

Pest Megye Közgyűlésének elnöke

Hainan Tartomány kormányzója